

## INFORMAZIONI PERSONALI

Jelena Jovanovic



Sesso | Data di nascita | Nazionalità

## TITOLO DI STUDIO

Sapienza Università di Roma  
(2016)**Dottorato di ricerca in Storia dell'Arte Medievale**XXVIII ciclo. Tutor: Prof.ssa Alessandra Guiglia. Titolo tesi: *'Stefan Nemanja, Architettura e committenza nella Serbia del XII secolo'*Sapienza Università di Roma  
(2001)**Laurea in Storia dell'Arte Bizantina (v.o.)**votazione 110/110. Tutor: Prof.ssa Alessandra Guiglia. Titolo tesi: *'La scuola di Rascia. L'architettura della Serbia medievale tra Bisanzio e Occidente'*.

## BORSE / GRANTS

Koç University, Istanbul, The Research Center for Anatolian Civilizations (ANAMED).

Progetto: *Sectilia pavimenta: the Holy Archangels Monastery near Prizren and its floor fragments in the 14th century visual culture*. Marzo 2019.Institut national d'histoire de l'art (INHA), Parigi. *Rencontres internationales des doctorants en études byzantines*: partecipazione alla VI (2013) e alla VII (2014) edizione.ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

Maggio 2020 – Dicembre 2020

**Consulente strategie editoriali e contenuti**Magister Art, Milano | Via San Simpliciano 5, 20121 - Roma | Via di Porta Pinciana 4, 00187  
[www.magister.art](http://www.magister.art)

Maggio 2018 – Novembre 2019

**Culture della materia in Storia dell'Arte Bizantina**Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo – SARAS, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma "La Sapienza", Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma, Italia, [www.uniroma1.it](http://www.uniroma1.it)

Aprile 2016 – Giugno 2018

**Consulente per progetti fundraising e digital media**Galleria Borghese, Piazzale Scipione Borghese 5, Roma, Italia, [www.galleriaborghese.beniculturali.it](http://www.galleriaborghese.beniculturali.it)Coordinamento delle attività di raccolta fondi per iniziative di valorizzazione del museo, realizzazione del piano di sostegno economico Private e Corporate, implementazione di strategie di fundraising in collaborazione con l'Associazione *Mecenati della Galleria Borghese onlus*.

Progettazione e gestione dell'identità digitale della Galleria Borghese attraverso l'implementazione della piattaforma di archivi digitali e la realizzazione e il lancio del nuovo sito web.

Novembre 2016 – Marzo 2017

**Coordinatore della mostra**The European Fine Art Fair/TEFAF, Maastricht, Paesi Bassi, [www.tefaf.com](http://www.tefaf.com)Coordinatore della mostra *'Galleria Borghese: a unique artistic whole'*: coordinamento dei prestiti delle opere della Galleria Borghese, gestione dell'allestimento e dell'attività editoriale

Settembre 2014 – Aprile 2016

**Responsabile esecutivo del progetto *Caravaggio Research Institute, International Center for research and digital archive of works by Caravaggio***Galleria Borghese, Piazzale Scipione Borghese 5, Roma, Italia, [www.galleriaborghese.beniculturali.it](http://www.galleriaborghese.beniculturali.it)

Redazione dello studio di fattibilità e del business plan in collaborazione con il gruppo di lavoro Tecnologie informatiche per il patrimonio culturale della Scuola Normale Superiore di Pisa

Gennaio - Settembre 2014

**Coordinatore del progetto BELT, Beyond the LimiT – consorzio dei Balcani**Mercati di Traiano, Museo dei Fori Imperiali, Roma, [www.mercatiditriano.it](http://www.mercatiditriano.it)

Coordinamento delle attività volte all'implementazione del network di musei archeologici europei in collaborazione con il Museo Archeologico di Djerdap, Serbia

Gennaio 2003 – Luglio 2014

**Responsabile dipartimento Sales and Business Development, Italia**

Attività di valorizzazione, promozione e comunicazione del patrimonio culturale della Santa Sede/Musei Vaticani presso Antenna International (azienda leader nel campo della comunicazione dell'arte attraverso le nuove tecnologie, con divisioni e uffici in Europa, Nord America, Medio Oriente e Asia. E' partner di istituzioni per la strategia della comunicazione, della creazione e diffusione dei contenuti digitali e produzioni audio e multimediali attraverso app, percorsi scaricabili, audio guide), [www.antennainternational.com](http://www.antennainternational.com)

Responsabile di strategia commerciale, della gestione delle attività commerciali, di operational marketing e customer relationship nella regione. Creazione e implementazione del budget e business plan volti allo sviluppo dei nuovi mercati, al raggiungimento della crescita dei ricavi e del profitto attraverso nuove vendite, partnership strategiche e attività di upselling. Direzione di progetti speciali e gestione dello sviluppo dei mercati emergenti. Gestione del team di lavoro di 50 persone.

2010 – 2014: Senior Sales Manager; portafoglio clienti: Musei Vaticani, Basilica di San Giovanni in Laterano, Basilica di San Paolo fuori le Mura, Duomo di Monreale, Peggy Guggenheim Collection, Musei d'Impresa (Fabbrica e Museo Ferrari, Fabbrica e Museo Lamborghini, progettazione di percorsi per Gucci Museum e Museo Poltrona Frau); Benaki Museum (Atene, Grecia). Capo progetto del primo tour multimediale realizzato in Italia per la visita di un sito ecclesiastico (Basilica di San Giovanni in Laterano), in collaborazione con *Opera Romana Pellegrinaggi*.

2007 – 2010: Head of Vatican Accounts, Città del Vaticano; portafoglio clienti: Musei Vaticani, Museo del Tesoro della Basilica di San Pietro. Capo progetto del programma di fruizione dei Musei Vaticani attraverso l'utilizzo delle nuove tecnologie in partnership con *Patrons of the Arts in the Vatican Museums* ([www.vatican-patrons.org](http://www.vatican-patrons.org)).

2003 – 2007: Client Services Manager, Città del Vaticano; portafoglio clienti: Musei Vaticani, Basilica di San Pietro, Museo del Tesoro della Basilica di San Pietro. Capo progetto del programma per la fruizione del museo attraverso l'utilizzo delle nuove tecnologie al *National Palace Museum* (Taipei, Taiwan). Capo progetto del programma di partnership con l'Ambasciata della Repubblica di Corea del Sud presso la Santa Sede e l'Ambasciata della Repubblica di Cina (Taiwan) presso la Santa Sede.

Settembre 1999 – Dicembre 2002

**Responsabile organizzazione mostre**

Magazzino, Galleri d'arte contemporanea, Via dei Prefetti 17, Roma, Italia  
[www.magazzinoartemoderna.com](http://www.magazzinoartemoderna.com)

Attività di segreteria organizzativa e assistenza all'allestimento delle mostre di arte contemporanea

**ATTIVITA' DIDATTICA**

- Gennaio 2021 *CSR & Stakeholder Management*, Executive Program in Corporate Communication, Luiss Business School, aa. 2020/2021
- Aprile 2020 *Musei e fundraising*. Master in Digital Heritage. Cultural communication through digital technologies. Università degli Studi di Roma 'La Sapienza', aa. 2019/2020
- Ottobre 2019 *Musei e fundraising*. Master in Digital Heritage. Cultural communication through digital technologies. Università degli Studi di Roma 'La Sapienza', aa. 2018/2019
- Maggio 2018 *Architettura nella Serbia del XII secolo*. Corso di studi in Storia dell'Arte Bizantina (Prof.ssa Alessandra Guiglia), 'Arte bizantina dell'XI-XII secolo nelle regioni balcaniche (Grecia, Repubblica di Macedonia, Serbia)', Università degli Studi di Roma 'La Sapienza', Dipartimento SARAS, aa. 2017/2018
- Giugno 2017 Referente per progetti 'Alternanza Scuola/Lavoro', Galleria Borghese / Maxxi, Museo Nazionale delle Arti del XXI secolo: <http://artwork.maxxi.art/il-dietro-le-quinte-della-galleria-borghese-raccontato-da-jelena-jovanovic/>
- Dicembre 2002 *Affreschi della Serbia medievale*. Corso di studi in Storia dell'Arte Medievale (Prof. Valentino Pace), Università degli Studi Roma Tre, aa. 2002/2003.

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- Marzo 2016 **Archiviazione digitale**  
 Percorso formativo in seno al progetto *Caravaggio Reaserch Institute. International center for research and digital archive of works by Caravaggio*: ux design dell'interfaccia web, digitalizzazione, catalogazione, archiviazione. Coordinamento del Dott. Umberto Parrini (*Tecnologie Informatiche per il patrimonio culturale*) presso la Scuola Normale Superiore di Pisa, Pisa, Italia
- Ottobre 2013 – Febbraio 2014 **Economia e gestione delle imprese culturali nell'ambito di progetti digitali**  
 Percorso formativo in seno ai progetti: *Digital engagement in culture heritage and the arts; AntennaLab*, think-tank per strategie digitali applicate ai beni culturali; *IP & Licencing*, diritto d'autore nell'ambito di produzioni multimediali, presso le sedi della società Antenna International, Londra, Regno Unito
- Giugno 2011 **Project management**  
 Corso di gestione dei progetti nelle imprese, presso l'Istituto Bilaterale Sviluppo della Formazione (Quadrifor), Roma, Italia

**COMPETENZE PERSONALI**

Lingua madre Italiano e Serbo

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1/C2	C1/C2	C1/C2	C1/C2	C1/C2
Francese	B1/B2	C1/C2	B1/B2	B1/B2	B1/B2
Russo	A1/A2	B1/B2	A1/A2	A1/A2	A1/A2

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato Quadro  
Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

## Competenza digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ottima padronanza delle applicazioni informatiche e di elaborazione automatica di dati e documenti storico artistici maturati nell'ambito del progetto tecnico-scientifico 'Caravaggio Research Institute' e dello studio del collezionismo e della catalogazione</li> <li>Ottima padronanza dei software e applicativi per il fundraising, la gestione dei progetti di vendita e dei clienti (CRM, Salesforce)</li> <li>Ottima padronanza degli strumenti della suite per ufficio (elaboratore di testi, foglio elettronico, software di presentazione)</li> <li>Ottima padronanza dei programmi per l'elaborazione digitale dei contenuti multimediali acquisita durante i workshop e corsi di aggiornamento di <i>Antenna Lab</i> di Londra</li> </ul>				

## Patente di guida B

## ULTERIORI INFORMAZIONI

## Pubblicazioni

*Pious, saint, myrrhbearer: the creation of a medieval cult and its ideological context. Few examples in the XIII century Balkans* (in pubblicazione)

*Architectural and liturgical elements between East and West: few examples of late 12th century monastic foundations in Serbia*, in *Cross-Cultural Exchange in the Byzantine World, c. 300-c.1500: Selected Papers from the XVII Oxford University Byzantine Society International Graduate Conference* (in pubblicazione)

*Produzione, riproduzione, ricezione. Format Magister per Antonio Canova*, in *Ricche Minere*, Rivista semestrale di storia dell'arte, Anno VII, numero 13 - Giugno 2020, pp.171-179

*L'ancient Art Serbe. Les églises: o Mijeovoj naučnoj metodologiji i terminu 'škola'* (L'ancient Art Serbe. Les églises: metodologia scientifica di Gabriel Millet e il termine di 'scuole') in *Gabrijel Mije i proučavanje srpske srednjevekovne arhitekture* (Gabriel Millet e lo studio dell'architettura medievale serba), a cura di D. Preradović e O. Špehar, Galerija nauke i tehnike SANU, Beograd (Galleria delle scienze e della tecnica, Accademia Serba delle Scienze e delle Arti, Belgrado), settembre 2019, pp.65-69

*L'imperatore con le orecchie da caprone. Metamorfosi della fortuna di Traiano nella memoria popolare dei Balcani in Traiano. Costruire l'Impero, creare l'Europa, catalogo della mostra, Traiano. Costruire l'Impero, creare l'Europa*, Mercati di Traiano Museo dei Fori Imperiali, 29. 11.2017 – 16.09.2018, pp. 357-362

*Founded, re-founded, reendowed. Construction and continuity in late 12th century architectural patronage in Serbia*, Proceedings of the 23rd International Congress of Byzantine Studies, Belgrade 22-27 August 2016, Thematic Sessions of Free Communication, p. 750

*Architettura e committenza all'epoca di Stefan Nemanja: alcune riflessioni sulle origini delle forme architettoniche nella seconda metà del XII secolo in Rascia (Serbia)* in *In Corso d'Opera, Ricerche dei dottorandi in Storia dell'Arte della Sapienza*, vol. I, a cura di Michele Nicolaci, Matteo Piccioni, Lorenzo Riccardi, ed. Campisano, 2015, pp. 47-54

*Konstantin in Konstantin, L'Editto di Costantino 1700 anni dopo*, editore e autore del catalogo della mostra, Roma, Mercati di Traiano, Museo dei Fori Imperiali, 28 novembre 2013 – 16 febbraio 2014, ed. Ministry of Culture and Information, Republic of Serbia, novembre 2013

## Recensioni e Voci enciclopediche

s.v. *Arte Normanna* in *Dizionario di Arti Visive e Architettura*, Vol.2 (2019), SANU, Srpska Akademija Nauka i Umetnosti (Accademia Serba delle Scienze e delle Arti), Belgrado (in pubblicazione)

s.v. *Arte Ottoniana* in *Dizionario di Arti Visive e Architettura*, Vol.2 (2019), SANU, Srpska Akademija Nauka i Umetnosti (Accademia Serba delle Scienze e delle Arti), Belgrado (in pubblicazione)

*'Di Bisanzio dirai ciò che è passato, ciò che passa e ciò che sarà'. Scritti in onore di Alessandra*

*Guiglia*. A cura di Silvia Pedone e Andrea Paribeni. Roma, Bardi Edizioni 2018. Recensione in *HortusArtium Medievalium*, 2019, pp. 235-239.

*Un Medioevo in lungo e in largo (VI-XVI secolo). Studi per Valentino Pace*, a cura di Vittoria Camelliti e Alessia Trivellone, Pisa, Pacini 2014, in *Zograf*, 39 (2015), pp.213-215

*L'église de Saint-Luc de Kotor à travers les siècles*, in *Journal für Kunstgeschichte*, 2/1999, pp. 124- 126

#### Conferenze/ convegni/ seminari

*Research, innovation, communication: the Magister method*, in *Museum best practices in the digital era*, 29.10.2020, Casa Italia – Istituto Italiano di Cultura, Hanoi, Vietnam

*Magister Rafaello: a global journey mapping the new world*, in *Ars Electronica Festival*, 09.09.2020 - 13.09.2020, Ars Electronica Center, Linz, Austria

*Le tecnologie digitali, la realtà aumentata e virtuale per l'arte e la cultura nelle città*, in *Milano Digital Week*, 26.05.2020

*Bisanzio fantasma: parafrasi del medioevo nell'architettura di Belgrado tra le due guerre mondiali*, in *Il medioevo fra noi. Città ideali, invisibili, immaginate*. Sesta edizione, 5-7 giugno 2019, Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Dipartimento di Studi Umanistici

*Medioevo declinato. Mito e leggenda nel Padiglione delle Belle Arti del Regno di Serbia nell'Esposizione di Roma del 1911*, in *The Middle Ages in the Modern world*, convegno internazionale, John Cabot University - École Française de Rome, Roma, 21-24 novembre 2018

*Founded, re-founded, reendowed. Construction and continuity in late XII century architectural patronage in Serbia*, 23rd International Congress of Byzantine Studies, Belgrade 22-27 August 2016

*Cultural Heritage in Times of Destruction* in Panel 'Art as Cultural Diplomacy', IV International Conference 'The European Union and the Politicization of Europe', Anglo-American University, Prague, Novembre 2015

*Cross-Cultural Exchange in the Byzantine World, c. 300-c.1500*, XVII International Graduate Conference at Oxford University Byzantine Society, University of Oxford, Febbraio 2015

*Da Traiano a Giustiniano I: le vie degli Imperatori Romani in Serbia*: organizzatore e chairman, Complesso del Vittoriano, Roma, Dicembre 2014

*Monastic foundations in the late XII century. Examples of architectural commission in the Serbian medieval state*, INHA, Institut national d'histoire de l'art, Parigi, Ottobre 2014

*Tra Oriente ed Occidente: la rinascita della cultura serba nella prima metà del Quattrocento*: organizzatore e relatore con Prof. Harvey Goldblatt, Yale University, Mercati di Traiano, Museo dei Fori Imperiali, Roma, Giugno 2014

*Costantino ed Elena. I luoghi, la storia, la tradizione*: organizzatore e relatore, Mercati di Traiano, Museo dei Fori Imperiali, Roma, Febbraio 2014

*La cultura oltre la crisi: Il settore culturale e la crisi economica; Cultura e Innovazione, Cultura e Imprese*, Fondazione Rosselli, Roma, Luglio 2010 (in collaborazione con Tafter)

*Experiencing museums: content, technology and the web*: relatore, Museo Nazionale, Belgrado, Settembre 2003

#### Mostre

*Galleria Borghese: a unique artistic whole*, The European Fine Art Fair/TEFAF, Maastricht, 10-19.03.2017, coordinatore

*L'origine della Natura Morta in Italia. Caravaggio e il Maestro di Hartford*, Galleria Borghese, Roma, 19 novembre 2016 – 12 marzo 2017: curatore del nuovo sito web

*Konstantin. L'editto di Costantino 1700 anni dopo*, Mercati di Traiano Museo dei Fori Imperiali, Roma, 28 novembre 2013 – 16 febbraio 2014: curatore

## Affiliazione a gruppi / associazioni

OUBS, Oxford University Byzantine Society (Febbraio 2015)

AISB, Associazione Italiana Studi Bizantini (Gennaio 2015)

Istituto Serbo di ricerca, studio e promozione del patrimonio culturale, Fondatore e Direttore (Marzo 2014)

SPBS, Society for the promotion of Byzantine Studies, UK (Dicembre 2013)

IRIAE, International Research Institute for Archaeology and Ethnology, Napoli, (Settembre 2013)

**Dati personali** Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali.

Referenze disponibili su richiesta.

Roma, 15.03.2021